



GOALS 目標

1. BECOME A FERVENT HOUSE OF PRAYER
成爲一間熱切禱告的教會
2. NURTURE AND DEVELOP MANY MATURE
AND EFFECTIVE SERVANTS OF CHRIST
培育與裝備許多成熟有效的主僕
3. EFFECTIVE "EVERYBODY" EVANGELISM
有效的動員每一位信徒去傳福音
4. HAVE VIBRANT AND MEANINGFUL WORSHIP
有活力和有意義的敬拜
5. A LOVING AND GENUINE COMMUNITY
成爲一個充滿愛心和真誠的群體
6. STRATEGIC GLOBAL MISSIONS IMPACT
有影響力的宣教策略

中文堂主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

三一真神; 求聖靈降臨; 求聖靈充滿

序樂/宣召
黃江甯弟兄
王林彩蓮姊妹
祈禱/榮耀頌
蔣淙昕牧師

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 創世記 45:1-15
信息: 「當恩典勝過傷害」

三一頌/祝福/歡迎/報告

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱/奉獻

舉手讚頌; 神是永活全能; 主愛大能; 轉回

歡迎與報告

讀經

提摩太後書 2:3, 8-13

信息: 「堅守信仰的勇氣」

- 提摩太後書 2:8-13

回應詩歌: 至死忠心

祝福

講員: 鄭會淦牧師

領會/領詩: 楊偉誠弟兄

司琴: 唐周明慧姊妹

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在宣召中敬拜
在讚美中敬拜

我的神, 我的父, 我的磐石; 恩典之路; 活出愛

序樂/宣召
貢雲華弟兄
蒲柯碧茶師母
祈禱/榮耀頌
馬學飛執事
王茂興長老

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 馬太福音 13:1-9
信息: 「心為良田, 道乃豐盛」
- 路加福音 8:4-15

三一頌/歡迎/報告

本月金句: 「勸年老的男人要有節制、莊重、自津, 在信心、愛心、忍耐上都要健全。照樣, 勸年老的婦女行為要敬虔, 不說讒言, 不被酒奴沒, 用善道教導人, 好提醒年輕的婦女愛丈夫愛兒女, 並且自津、貞潔、理家、善良、順從自己的丈夫, 免得 神的道受毀謗。」

提多書 2:2-5 (引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship P.K. Kannan

Singspiration Dennis Pu

Message Michael Lim

“From Criticism to Correction to Commission”

- Acts 11:1-18

Doxology & Benediction

Welcome & Announcements P.K. Kannan

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Joe Chou

Singspiration

Message Minister Felix Chiu

“Broken Barriers”

- Acts 11:1-18

Response Song

Welcome & Announcements Minister Felix Chiu

Closing Prayer

Monthly Scripture: “Older men are to be sober-minded, dignified, self-controlled, sound in faith, in love, and in steadfastness. Older women likewise are to be reverent in behavior, not slanderers or slaves to much wine. They are to teach what is good, and so train the young women to love their husbands and children, to be self-controlled, pure, working at home, kind, and submissive to their own husbands, that the word of God may not be reviled.”

Titus 2:2-5 (ESV)

1. 長老會: 歡迎林昱山弟兄! 他已於 5/1 起加入教牧團隊, 擔任全職實習傳道. 願主賜他智慧、能力與恩典, 在服事的道路上經歷神豐盛的帶領, 並成為眾人的祝福.
2. 50 週年籌備委員會: 慶祝活動
 - (1) 為慶祝教會於 8/23 舉行的 50 週年慶典, 洛城堂全教會聯合主日敬拜結束後, 教會將免費提供便當及冰淇淋, 讓弟兄姊妹一同享受午餐團契時光. 誠邀大家預留時間留下彼此相聚交流. 教會大樓內各處將設置桌椅供大家使用.
 - (2) 同日晚上 6 時, 將於漢宮大酒樓 (11333 Woodglen Dr., Rockville, MD 20852) 舉行 50 週年慶祝晚宴. 經教會補助後, 每位費用為 \$28. 由於餐廳只可容納 400 人, 名額有限, 先到先得. 報名及繳費詳情將於 6/1 公佈.若有任何問題, 請聯絡李貝文傳道 Isabel.Lee@cbcm.org.
3. 兒童部:
 - (1) 洛城堂遊樂場奉獻禮: 感謝主的保守與恩典, 雖然過程中經歷不少意想不到的挑戰, 遊樂場仍順利完成, 讓我們一同讚美主! 為讓新鋪的草皮有足夠時間生根穩固, 遊樂場奉獻禮將今日下午 12:45 舉行. 敬請弟兄姊妹留意時間變更, 並預留時間一同參與. 若弟兄姊妹計劃在現場稍作停留, 歡迎自備野餐墊或戶外摺椅, 一同享受團契時光. 如有願意捐贈野餐墊、露營椅或戶外玩具, 請聯絡 children.dept.deacons@cbcm.org. 願神使用這個遊樂場, 成為祝福 CBCM 家庭及社區的管道.
 - (2) 洛城堂兒童暑期聖經學校/中華聖經教會中文學校:
 - 2026 兒童暑期聖經學校 (翡翠之境) - 歡迎 3 歲至即將升上 6 年級的孩童參加. VBS 於 6/22-6/26 上午 9 時至下午 12 時半. 報名於 [此](#). 費用: 早鳥優惠每位孩童 \$25. 6/1 以後每位 \$35. 截止日期為 6/14. 詳情請看報名鏈接與夾頁海報. 我們熱切盼望更多同工/老師加入團隊. 如有任何疑問, 請聯絡兒童部執事 children.dept.deacons@cbcm.org.
 - 中文學校夏令營, 下午 12 時半至 4 時. 註冊鏈接於 [此](#). 如有任何疑問, 請聯絡耿胡江姊妹 jessica.geng@cbcmgroups.org.
4. 50 週年籌備委員會 - 特別裝飾活動: 今天是交回樹葉造型卡片的最後一天! 弟兄姊妹可於洛城堂會客室及蓋城堂交誼廳設置的桌子領取卡片. 填寫後, 請投入指定收集箱. 如有問題, 請聯絡何雷艾怡姊妹 sarah.ho@cbcmgroups.org.
5. 關懷部: 現正為洛城婦女中心舉辦奶瓶募捐活動, 活動將持續至 6/21. 洛城婦女中心以聖經真理為基礎, 關懷並支持面臨懷孕抉擇的婦女, 並提供真誠及實際的幫助與資訊. 今年提供三種奉獻方式:
 - 電子捐款: 掃描二維碼, 直接於洛城婦女中心網站捐款.
 - 支票捐款: 支票抬頭請寫 Rockville Women's Center, 並放入所提供的信封中, 於主日交給關懷部同工.
 - 現金捐款: 請將現金放入所提供的信封中, 於主日交給關懷部同工.由於今年不再使用奶瓶作捐款方式, 若弟兄姊妹家中仍保留以往發放的奶瓶, 請儘早交還給關懷部同工. 我們於洛城堂會客室及蓋城堂大廳設置諮詢桌, 如有任何問題, 歡迎前往詢問, 詳情請參夾頁. 聯絡: 洛城堂 - 俞胡蓉姊妹 karen.yu@cbcmgroups.org. 蓋城堂 - 雷唐維麗姊妹 ellen.lei@cbcm.org.

6. 宣道部:

- (1) 於 5/31 的各堂敬拜中, 為吉爾吉斯團隊舉行行前禱告.
- (2) 請預留時間參加 6/7 的「全球焦點主日」.
- (3) 所有夏季「GO trip」團隊將於 6/7 舉行行前禱告, 包括:
 - 暑期之光-Summer Lights
 - 多加暑期營-Summer Splash
 - 東亞聾啞事工
 - 波蘭家庭營

洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時網上, 請聯絡蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org.
3. 春季國語主日學: 「但以理書」、「希伯來書」、「舊約背景」、「會員和受洗班」、「主日福音班」及「慕道班»: 上午 11:30
4. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯絡梁鄭傳嬌姊妹 rebecca.leung@cbcmgroups.org.
5. 粵語堂負責排桌椅: 3 月份至 5 月份, 請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後在交誼廳幫忙排午餐桌椅.
6. 春季粵語主日學: 「現代教會歷史」、「從尼希米記看大時代的事奉」及「慕道班»: 上午 11:30.
7. 粵語長者「喜樂團契」將於 6/7 下午 12:45 在教會大門口集合, 一同開車前往 DC, 參觀國家植物園及盆栽景博物館, 午餐自理. 若有興趣當天活動後參加在「怡和」的晚餐, 每人費用 \$20. 歡迎 60 歲或以上的長者及親友踴躍參加, 請在敬拜後至交誼廳後面報名, 截止日期為 6/3. 如有任何變動, 將會另行通知. 查詢請聯絡陸何惠瑜姊妹 (Joy) 240-344-0872 或梁鄧潔儀姊妹 (Kitty) 240-273-8212.

蓋城中文堂 (電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯絡蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
3. 春季成人主日學: 「使徒行傳」, 上午 10 時
4. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10:00, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11:30, 幼兒班 Room 101, 幼稚園及學前班 Room 224, 國小一年級至五年級班 Room 226

- (3) 兒童部將於 5/31 下午 1:00-2:30 在 Room 224 舉行教師會議, 誠邀兒童部同工及有志委身服事的弟兄姊妹踴躍參加. 當天備有午餐, 請於 5/29 前回覆林王璐姊妹 luna.lim@cbcmgroups.org.

2026 年 5 月 24 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上週主日(05/17/2026) 福音班(實體)與慕道班各有 1 位慕道友出席. 在其間, 慕道班的慕道友決志信主, 榮耀歸神! 喜樂歸人. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10: 15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極地邀請親友、鄰居、同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音班 (11:25 AM-12:30 PM)

實體教室: B10 / Teams 教室: 每主日上午 11:25 [請點擊此處登入](#).

「主內沒有無常」 - 講員: 張國禾弟兄

世上的事物, 包括每個人的生命、健康、社會關係, 千頭萬緒, 變化繁雜, 很難預測, 也讓人頭疼. 我們常常看到有人患嚴重疾病、有人經濟發生困難、有人家庭破裂, 生活出現種種煩惱, 使人不由得感嘆世事無常、人生艱難, 這是人類違背神的命令的結果. 但是, 世間的一切都在神的掌握之中, 在祂沒有意外或無常. 祂也為人安排了擺脫無常與苦難的途徑. 如何才能接受神的賜福, 獲得永久的平安與喜樂呢? 歡迎參加福音班對這些問題的討論.

(2) 慕道班 (實體教室: B06, 11:30 AM-12:30 PM)

「基要真理答疑」(教師: 黃江甯弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 5/26

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 11:30 AM, at church
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午 11:30, 在教會, 聯絡 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 5/27

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 11 AM, in-person
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午 11 時, 實體聚會, 聯絡 kindness@cbcmgroups.org
- Gaithersburg/Rockville: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting

蓋城堂/洛城堂: 國語堂禱告會, 晚上 8 時, 網上聚會

- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting

蓋城堂: 同行國語團契, 上午 10 時, 網上聚會, 聯絡 tongxing@cbcmgroups.org

Thursday 週四 5/28

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, in Fellowship Hall

洛城堂: 社區中心活動, 上午 10 時, 交誼廳, 聯絡 community.center@cbcmgroups.org

講員: 張德健長老

Friday 週五 5/29

- Rockville: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study (7:30 PM, B09, except prayer meeting)

洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上 7:30 在 B09 課室 (除每月月禱會外), 聯絡

faithful.young@cbcmgroups.org

- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person

蓋城堂: 華盛團契, 晚上 8 時, 實體聚會, 聯絡 huasheng@cbcmgroups.org

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. BOE: Please welcome Michael Lim! He joined CBCM as a full-time Minister Intern on 5/1. Pray for a journey of wisdom, strength, and impact.
2. 50th Anniversary Planning Committee: Mark your calendar for Sunday, 8/23
 - (1) To celebrate our 50th anniversary date on Sunday, 8/23, after the all-church worship service at our Rockville Campus, we will provide FREE bento boxes and ice cream for everyone to enjoy a lunch fellowship. Please plan to stay and spend time with one another. Tables and chairs will be set up in various locations in the church building.
 - (2) On the same evening, 8/23, a celebration banquet will be held in China Garden, 11333 Woodglenn Dr, Rockville, MD 20852. The cost is \$28 per person (after CBCM's subsidy). The restaurant can accommodate 400 people. First come. First served. Sign up and payment information will be announced on 6/1.

Please contact Minister Isabel Lee at Isabel.Lee@cbcm.org for any questions.

3. Children's Dept.:
 - (1) Rockville Campus Playground Dedication Ceremony: Praise the Lord for His kindness in allowing our playground to be completed despite many setbacks and surprises! Our playground dedication is **rescheduled** to 12:45 PM TODAY to allow the new grass to settle. Feel free to bring extra picnic blankets / lawn chairs. If you would like to donate extra picnic blankets / camping chairs / outdoor toys, please contact children.dept.deacons@cbcm.org!). May God use this playground to bless the families at CBCM and our community.
 - (2) **VBS Emerald Crossing** in Rockville Campus is now open for the registration! We welcome 3-year-olds (must be potty-trained) to rising 6th Graders to join us. Cost: \$25 per child for early bird and \$35 after 6/1. VBS on 6/22-6/26, 9 AM - 12:30 PM. See more details on the [registration link](#)

and the flyer. The deadline is 6/14. Please email the Children's Ministry Deacons at children.dept.deacons@cbcm.org for any questions.

CBCM Chinese School 2026 Summer Camp will be after VBS, 12:30-4 PM. Register [here](#). Contact: jessica.geng@cbcmgroups.org. See more details on the insert.

4. 50th Anniversary Decoration Project: TODAY is the last day to return leaves! Paper leaves are available at the table in the Visitor's lounge at R-Campus and Fellowship Hall at G-Campus to be filled out. Please return the leaf to the marked boxes in the Visitors Lounge (Rockville) or back of the Fellowship Hall (Gaithersburg). Questions? Contact: sarah.ho@cbcmgroups.org.
5. Caring Dept.: The Baby Bottle Campaign for the Rockville Women's Center starts from 5/17 to 6/21. The center provides care, compassionate support, and honest information to those facing pregnancy decisions from a biblical perspective.
There are three ways to donate:
 - Scan QR code, it will direct you to RWC website to donate.
 - Check made payable to Rockville Women's Center and put it in the envelope provided and hand it to CD coworkers.
 - Cash donation, put cash in the envelope provided and hand it to Caring Department coworkers.Since we are no longer using baby bottles for donations this year, if you have any baby bottles from the past, please give them to CD coworkers. Please stop by our table at the Visitors' Lounge (Rockville), table in the front lobby at G-campus for more information. Contact: Karen Yu at karen.yu@cbcmgroups.org for the R Campus; Ellen Lei at ellen.lei@cbcm.org for the G Campus.
6. College Group & Young Adult Kickoff: Join us on 5/30 from 4-9 PM in the CBCM (Rockville Campus) back parking lot for a night of food, fun, and fellowship! Both college students and young professionals are invited to join us as we kick off our joint summer activities! Contact: Minister Felix Chiu at felix.chiu@cbcm.org.
7. Missions Dept.:
 - (1) Sendoff Prayer for Kyrgyzstan Team will be on 5/31 at each worship Service.
 - (2) Come join us for Global Focus Sunday on 6/7.
 - (3) Sendoff Prayer for all summer teams: Summer Lights, Summer Splash, East Asia Deaf Ministry, and Poland team will be on 6/7.
8. CBCM x REM Praise & Prayer Night: The English congregations of CBCM and REM are collaborating for a night of praise and prayer on 6/27 from 7-9 PM in the Sanctuary (CBCM Rockville Campus)! Join for a time of singing, praying together, and a short message as two of our local Montgomery County churches come together!

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. Spring Quarter English Sunday School Classes: 9:45 AM, "The Gospel and Wealth: A Call to Grace-Driven Stewardship and Generosity" in B11/13, and "Out of the Salt Shaker and Into the World" in B15.
2. "Membership Class (Baptism/Transfer)" in B16.

3. Teens' Sunday School Class: 9:45 AM, "Gospel of Mark", 6th-8th Grade in B03/05, 9th-12th Grade in B07.
4. Children's Worship: 9:45 AM, in Chapel

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Spring Quarter Adult Sunday School: 11:30 AM, "God's Church on the Move - The Book of Acts" in Room 210.
2. Children's Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10 AM, Room 224
 - (2) Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, K & Pre-K in Room 224, 1st to 5th Grade in Room 226.
 - (3) We will have a teachers' meeting in Room 224 from 1-2:30 PM on Sunday, 5/31. We would like to encourage all the co-workers and brothers and sisters who would like to serve in the Children's Dept. to join us. Lunch is provided. Please RSVP to Luna Lim luna.lim@cbcmgroups.org by 5/29.



洛城婦女中心奶瓶募捐活動

5/17 ~ 6/21

Baby Bottle Campaign

Approximate Cost of Supplies:

- \$20 can provide a pregnancy verification
- \$30 can cover STD/STI testing
- \$100 can support a nurse visit
- \$500 can cover half the cost of an ultrasound
- \$1,000 can cover a full ultrasound
- \$2,000 can cover the cost of 2 ultrasounds
- \$5,000 can cover an ultrasound for a full week



Chinese Bible Church of Maryland www.cbcm.org



Rockville Campus
June 22-26, 2026
9 AM - 12:30 PM



Chinese School Camp
June 22-26, 2026
12:30 PM - 4:00 PM



洛城粵語堂

(一) 以賽亞書(上):「要到幾時為止?」

張瑀長老、梁斌、楊鵬

教室網址: <https://bit.ly/4wnwibx>

學生筆記: <https://bit.ly/4nm2Uhh>

我們熟悉的《以賽亞書》，往往停留在將臨期的經文、聖誕頌歌的歌詞，或彌賽亞預言的應驗。然而，直接論及「彌賽亞盼望」的經文，估計僅佔全書約百分之五。這提醒我們：彌賽亞盼望固然重要，卻只是《以賽亞書》宏大異象的一部分，這卷書的信息遠比我們想像的更豐富、更深廣。

《以賽亞書》所展現的，是神的聖潔與公義--罪惡必須面對審判，百姓蒙召悔改，單單信靠耶和華，而非倚賴政治或軍事的力量。這不正是福音的核心嗎？唯有回轉歸向神，才有真正的盼望與拯救。

在《以賽亞書》1至39章中，猶大正處於內憂外患的動盪時期。以賽亞在宣告審判與救恩之間交錯穿行--時而責備耶路撒冷，時而宣告列國受審，時而又燃起救恩的盼望--並反覆提出幾個核心問題：猶大究竟要信靠誰？什麼是真正的公義？審判究竟是刑罰，還是更新的起點？這三十九章既指出錯置的信任，也宣告神必潔淨祂的子民、重建祂的城，並興起一位公義的君王。這信息不僅屬於舊約歷史，更延伸至新約福音的核心：舊約描繪救贖藍圖，新約在基督裡成全。讀《以賽亞書》，不是單看預言的應驗，而是看見神救恩計畫的全貌。

對今日信徒而言，研讀《以賽亞書》不只是理解古代歷史，更是一場屬靈操練，促使我們叩問自己：面對挑戰時，我把信任放在哪裡？我的選擇是否真實反映對神的倚靠？唯有以神的公義與信實衡量我們的行動，持守祂國度的盼望，我們才能在當下作出智慧、公義且合乎信仰的回應。

誠摯邀請您與我們一同走進《以賽亞書》1至39章，透過先知的眼光，重新校準生命的焦點，一起踏上這趟屬靈的旅程。

(二) 耶穌的提問 - 生命攸關的問題

蔡兆輝長老、譚永康、歐陽志鴻

教室網址: <https://bit.ly/3R2ZHYr>

學生筆記: <https://bit.ly/4u69607>

我們會經常發問，因為人實在有限，不可能通曉一切。透過發問，得到想得到的知識，於已有益。福音書記載耶穌也曾發出超過三百條問題。全知的神，道成肉身的主耶穌，難道也跟我們一樣有不明白，不曉得的東西？當然不是，耶穌的提問是為著被問的人的益處，令對方能深入思考，看出自己的不足，偏見，深藏的意念和動機，引導他們回轉，投入生命之道。再者，耶穌也巧妙地以問題來回應其他人的提問。聖經紀錄了耶穌在一百八十多次被問的時候，竟然用了一百七十多條問題去回應，令欲試探，質疑和挑戰祂的人啞口無

言。可見，認識耶穌的提問是認識祂的一個重要途徑。況且，祂所提的問題，像「你們說我是誰？」或「誰是他的鄰舍？」等，不是單向當時的人問，也同樣地問今天的信徒，等著我們去回應。

盼望我們可以透過今次的主日學課程，一同從耶穌的提問中更認識祂，認識自己，適切地回應主，活出更豐盛的生命。

(三) 慕道班

慕道班團隊

慕道班是為對有興趣了解基督信仰的朋友們而設。我們透過互相討論和實際生活的體驗，與慕道朋友們一起來認識神。每一堂課以不同的內容來傳達耶穌基督的福音訊息。

洛城國語堂

(一) 基督正統與旁門左道(上)

陳雲海、游蔡蓓

benjamin.chen@cbcmgroups.org, pei.you@cbcmgroups.org

「但你這屬神的人要逃避這些事，要為真道打那美好的仗！」(提前 6:11-12)，因為知道「末世必有危險的日子來到，人必厭煩純正的道理，掩耳不聽真道，偏向荒渺的言語。」(提後 3:1; 4:3-4)。這門主日學，將討論一些影響力較大的

- 異端 - 蒙上基督教的外衣，卻傳不合聖經教訓的信仰。
- 異教 - 不根據聖經的信仰，如伊斯蘭教(回教)，佛教，印度教與道教等。

我們將回顧這些信仰的歷史沿革，陳列他們的信仰內容，再詳細與聖經啓示的真道比較。課程將分為兩季分享，第一季著重在一些教會歷史性的異教與在美國本土快速增長的異端，第二季強調非教會歷史性的異教與其它旁門左道。課程的目的不只是裝備弟兄姊妹，不為異端或異教所迷惑，更能護衛真道，扶持肢體，拯救靈魂，盡忠神國。

(二) 小先知書(上)

黨謙宇、蔡姚開嫻、高連永

qianyu.dang@cbcmgroups.org, kai-ying.tsai@cbcmgroups.org, lianyong.gao@cbcmgroups.org

舊約的《十二小先知書》中的何西阿書、阿摩司書、彌迦書、哈巴谷書主要產生於北國以色列滅亡(公元前 722 年，何西阿、阿摩司)前後及南國猶大危機期間(約公元前 8 世紀 - 7 世紀，彌迦書、哈巴谷書)，四部書共同構成了神對叛逆子民的強烈警告、預言以及慈愛呼喚。通過上帝在危難時代的不同面相，顯示了神的慈愛，他的公義，他的審判和他的掌權。

(三) 羅馬書

王立心、韓列武

lishin.wang@cbcgroups.org, andy.hon@cbcgroups.org

聖經是以耶穌基督和他的福音為中心的，而在整本聖經之中又屬《羅馬書》最為清晰、有條理地闡述了關於福音的核心真理。因此，羅馬書在聖經之中具有極其重要的地位。認識《羅馬書》中的真理是認識其他聖經書卷的一把鑰匙。在教會歷史中，有許多偉大的屬靈前輩受到《羅馬書》的影響，生命發生翻轉，並在教會歷史中給後人留下許多寶貴的屬靈遺產。這其中就包括奧古斯丁、馬丁路德等人。這本書對今天的教會仍然在產生著巨大的影響和幫助。每一個跟隨耶穌基督的人，都應當認真閱讀《羅馬書》，清楚理解、認識其中關於福音的核心教義，並立志在生活中活出與福音真理相匹配的生活。

(四) 主日福音慕道班

陳雲海、黃江甯與福音慕道班團隊

(1) 福音班: 陳雲海福音班團隊 benjamin.chen@cbcgroups.org

(2) 慕道班: 黃江甯慕道班團隊 kiang-ning.huang@cbcgroups.org

「寄蜉蝣於天地，渺滄海之一粟。哀吾生之須臾，羨長江之無窮…」這是宋代詩人蘇軾在【前赤壁賦】中對人生無奈的描述。在這蒼茫的天地間，在這時間的荒野中，我們這一生，又能算是什麼呢？蘇軾的感慨，其實是人類對人生這個問題的千古一問，就是人生到底是什麼？人從那裏來？人來做什麼？人往那裏去？這當然不只是包括了時間，還包括了對人生價值和生命意義的苦苦求索。人生在世，不過短暫的數十年，你是否曾思想過人生的意義？聖經中有答案。請來聽福音。

主日福音慕道班有兩班，福音班與慕道班，彼此搭配，福音班著重福音信息的傳講，慕道班則強調福音真理的分享與討論。主日福音慕道班將會和三福與幸福小組同工，密切合作。

(1) 福音班: Teams 教室: 每主日上午 11:25 AM / 實體教室: B10

(2) 慕道班: 實體教室: B06

請弟兄姊妹為福音事工代禱，積極的邀請親友，鄰居，同事來參加主日的福音外展。

ROCKVILLE ENGLISH

I. Biblical Worldview and Its Implications

Pastor John Tung and Vincent Ho

We live in a complex society and world in which many forces are at work. How do we as Christians make sense of some of the things that are going on? What does the Bible say

about some of these things? This class will not only help us decide every social question or policy decision, but it will give us the basic framework which the Bible provides to view the world. Knowing the larger framework well will help us to better understand the principles and implications that should guide us in our life in this world and how to live with others around us.

II. The Ruthless Elimination of Hurry

Minister Felix Chiu and Elder Mau-En Lee

Corrie ten Boom once said, “If the devil can’t make you sin, he will make you busy.” Dallas Willard said, “Hurry is the great enemy of spiritual life in our day. You must ruthlessly eliminate hurry from your life.” Do you ever feel like life is moving at a relentless pace—constantly rushing from one thing to the next without time to breathe? I tell our high school seniors that college passes in a blur, and young adulthood can feel even faster as we get swept into the pressure of achievement, productivity, and the endless “rat race.” Jesus said, “Come to me, all who labor and are heavy laden, and I will give you rest.” In this Sunday School class geared for college students and young adults, we’ll explore how to stay emotionally healthy and spiritually alive in the chaos of the modern world by studying *The Ruthless Elimination of Hurry* by John Mark Comer.

TEENS

The Gospel-Centered Life for Teens

Youth Staff

“Something or someone will always try to define you. Maybe others call you the ‘techie,’ the ‘jock,’ the ‘class clown,’ or the ‘smart kid.’ It’s easy to think that those labels sum up who you really are, express what really matters in your life, and define the things you should pursue. But your identity goes far deeper than the positive or even the negative labels people use to define you. There is something at the core of a satisfying and meaningful life that can’t be summed up by any label. This study offers the chance to center your life on the only thing in the universe that actually has the power to define you, give your life meaning, and shape how you live each day” (New Growth Press).

CHILDREN

Children's Worship and Children's Sunday School

In the nursery (infants & toddlers), the children will learn simple truths about God: God is Everywhere, Jesus is Here, and We Love Jesus. In Children's Worship, PreK-5th grade will continue in the New Testament learning how every story points to Jesus. In Sunday School, children will continue to learn foundational Bible stories (PreK, K, 2nd/3rd grade) and the characteristics of God (1st, 4th, 5th grade), finishing off the summer with learning the Lord's Prayer. The Children's Ministry uses Truth78, Group, and the Gospel Project curricula. Please contact us for additional questions.

蓋城國語堂

耶利米書

江明億、蔣少嘉、貢雲華

《耶利米書》是《聖經》舊約中的先知書，先知耶利米生活在猶大國滅亡前後。雖然猶大約西亞王以十年的時間試圖以推動宗教復興來改變民心，扭轉國運，然而當時百姓遠離神、敬拜偶像，社會充滿不公與腐敗的趨勢已難以挽回，因此耶利米奉神的命令不斷的向猶大和耶路撒冷傳講悔改的信息。他因常為國家與人民的罪憂傷流淚，被稱為「流淚的先知」。

本書主要內容包括對猶大國的警告、耶路撒冷即將被巴比倫毀滅的預言，以及耶利米個人的經歷。雖然他不斷勸百姓回轉歸向神，但大多數人拒絕聽從，甚至逼迫他。最後，耶路撒冷果然在主前 586 年被巴比倫攻陷，聖殿被毀，許多人被擄到外邦。

雖然《耶利米書》充滿神的審判與哀傷的信息，但其中也帶有神應許回歸的盼望。耶利米宣告，上帝不會永遠離棄祂的子民，將來仍要帶領他們歸回，並與人立「新約」，並且要把律法寫在人的心裡，並從一族推及到普世，讓當代和後世的人看見神拯救普世的計劃。

這卷書強調悔改、順服與神的信實，提醒人即使在困難與審判中，仍然可以看見盼望。由於《耶利米書》的篇幅甚長，因此我們預備以夏季和冬季的時間來闡述《耶利米書》及《耶利米哀歌》。

慕道班

谷宋宏宇

慕道班就是為未信主的朋友們提供的一個平臺。在慕道班我們一起探討信仰的真諦，在慕道班裡沒有說教，只有生命的見證、傾聽、討論和分享，這裡有上帝的祝福和上帝為我們預備的豐盛宴席。上帝的應許是「尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門」。讓我們一起來探索通向永生的奧秘之道，讓我們都確信我們有永生 神的生命。

GAITHERSBURG ENGLISH

God's Church on the Move - The Book of Acts

Kiong Lee and Team

We will follow the sermon series “God's Church on the Move - The Book of Acts” to better understand the Truth of the Bible and how to apply its teaching in our lives and relationships.

CHILDREN

Childcare and Children's Sunday School

We will provide childcare services for toddlers to elementary school from 10:00 AM to 11:30 AM. We also have three Sunday School classes: Toddlers, Pre-K & K, and 1st to 5th Grade. All classes run from 11:30 AM to 12:45 PM. The curriculum for Toddler class is A Sure Foundation: His Praiseworthy Deeds from Truth 78 ministry. Toddlers will continue to learn simple truth statements and Bible stories repeatedly through this curriculum. The curriculum for Pre-K & K and 1st to 5th Grade class is The Gospel Project. Students will continue to discover Jesus' birth & ministry in the New Testament. Children learn to love & honor God through worship, prayers, Bible stories, crafts and free play. Parents with infants can use Room 102 during the worship service.

Thanksgiving & Prayer 感恩與禱告

S & J - Pioneers 思溫格夫婦 - 先鋒會

Field: Middle East 工場: 中東

- ◆ We're thankful for the Lord's provision of a new apartment for us.
- ◆ Please pray for strength and wisdom as Scott has opportunities to teach sessions in Arabic to local kingdom workers in the Middle East.
- ◆ Please pray for our upcoming ministry trip in Asia. Jeanne will lead a prayer meeting in a larger gathering, be part of a panel discussion, and be involved in leadership meetings. May the Lord give her wisdom and words from our Lord. Thank you so much for strengthening us by standing with us in prayer.
- ◆ 我們感謝主的供應, 讓我們搬進一套新公寓。
- ◆ 請為 Scott 禱告, 求主賜他力量與智慧, 因他有機會以阿拉伯語向中東當地的天國工人進行授課。
- ◆ 請為我們即將開展的亞洲事工之旅代禱。Jeanne 將在一場大型聚會中帶領禱告會, 參與小組座談, 並出席領導會議。願主賜給她智慧, 並賜下祂的話語。衷心感謝你們藉著禱告與我們並肩站立和堅固我們。

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告 - www.barnabasaid.org

The Republic of Sudan has been mired in civil war since 4/2023, and the ongoing conflict has led to one of the worst humanitarian disasters. The Sudanese Council of Churches has reported numerous attacks on church leaders and church buildings since the conflict began. Intercede for our brothers and sisters in Sudan. Pray that even in the midst of conflict they will be enabled to dwell in the shelter of the Most High.

蘇丹共和國自 2023 年 4 月以來一直陷於內戰中, 持續的衝突導致了非常嚴重的人道主義災難。蘇丹教會協會報告稱, 自衝突開始以來, 發生了多次針對教會領袖和教堂建築的襲擊。請為我們在蘇丹的弟兄姊妹代求。求主使他們即使身處在衝突中, 也能住在至高者的庇蔭下。

春季主日學班 Spring Quarter Sunday School Classes

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 現代教會歷史 - B11/13 粵 (二): 從尼希米記看大時代的事奉 - B15 粵 (三): 慕道班 - B14	國 (一): 但以理書 - B07 國 (二): 希伯來書 - B09 國 (三): 舊約背景 - B03/05 國 (四): 會員和受洗班 - B08 國 (五): 主日福音班 - B10 國 (六): 主日慕道班 - B06
	English 9:45am	(1) The Gospel and Wealth: A Call to Grace-Driven Stewardship and Generosity - B11/13 (2) Out of the Salt Shaker and Into the World - B15 (3) Membership Class (Baptism/Transfer) - B16	Youth 9:45am Gospel of Mark: High Schoolers - B07 Middle Schoolers - B03/05
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	使徒行傳- 交誼廳	
	English 11:30am	God's Church on the Move - The Book of Acts - R210	

上週敬拜人數 In-person/Online Worship Attendance Last Week

國語		粵語		Eng./Youth		Children	蓋城堂 CBCM-G	
實體	網上	實體	網上	In-person	Online		In-person 實體/ Online 網上	10 (C)
208	81	126	27	251	37	72	61/9 (M) 21/3 (E)	

上週主日學人數 In-person/Online Sunday School Attendance Last Week

98	72	51 (Eng.)	34 (Youth)	86	25 (M) 13 (E)	25 (C)
----	----	-----------	------------	----	---------------	--------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
English Pastor: Rev. Steve Eatmon
English Pastor: Rev. John Tung
Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
Youth Director: Dorothy Lau
Children's Ministry Director: Esther Lau
English Minister: Felix Chiu
Cantonese Intern: Peng Yang
Intern Minister of Women's Ministry & Global Outreach: Faith Walter
Minister Intern: Michael Lim

主任牧師: 程德鵬牧師
粵語牧師: 鄭會淦牧師
英語牧師: 伊明恩牧師
英語牧師: 董溥強牧師
國語牧師: 蔣淙昕牧師
國語牧師: 蒲介珉牧師
全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
少年事工: 劉欣寧主任
兒童事工: 劉雷正怡主任
英語傳道: 丘沛毅傳道
粵語實習生: 楊鵬弟兄
婦女與全球外展事工實習傳道: 溫恂姊妹
實習傳道: 林昱山弟兄